

« zurück blättern vor »

RAMUDEL subst. m., ab 1636; auch *ramodel*. 1) ‘Instrument zum Messen des Durchmessers eines Kanonenlaufs’ – ‘narzędzie do mierzenia grubości lufy armatniej’: [hapax] †nach 1636 Aqua Msc. 4, L *Weż ramudel krzywy, i włóż w zapal, aby poszedł na dół ku nizkości duszy armaty kierując i ciągnąc go wzgórze, aż się zatrzyma na spizy, a uczynisz znak nożem w mianowany ramudel, równo ze spizą działa; zdeymiesz go, i póydiesz do gęby, mierząc, i iak wiele będzie dłuższa miara ramudla od gęby, tak grubsza będzie spiza.* – L (zan.), SWIL (artyl.), SW (stp.). 2) ‘ein Draht, der die Öffnung für das Hineinlegen des Zünders vorbereitet’ – ‘drut przygotowujący otwór do założenia zapalnika’: SW (gór.). ◊ **Var:** *ramodel* subst. m. – SW; *ramudel* subst. m., [hapax] †nach 1636 Aqua Msc. 4, L – L (zan.), SWIL, SW. ◊ **Etym:** nhd. *Raumnadel* subst. f., ‘ein Draht zum Ausputzen des Zündlochs einer Kanone; bei den Bergleuten ein zugespitzter Draht, um in einem Sprengbohrloch den Zugang zum Pulver offen zu halten’, GRI, nur für Inh. 2. ◊ **Konk:** *żygadło* subst. n., zuerst geb. SW, nur für Inh. 2. ❖ Inhalt 1, im Deutschen nicht belegt, ist wohl eine eigene semantische Umfangserweiterung des Polnischen. Das würde erlauben, die Entlehnung (Inhalt 2) spätestens im 16. Jh. zu postulieren. Im Bergwerk, bei Minen und in der Artillerie waren oft die gleichen Fachleute beschäftigt, was die Übernahme des Terminus nahelegt.

« zurück blättern vor »